

**Mestské kultúrne stredisko, Námestie slobody 30, 986 01 Filákov, Slovensko**  
**IČO 00045543, DIČ: 2021139318, číslo účtu: 9504109 / 5200**

## **ZMLUVA O PRODUKCII č. 12 / 2012**

ktorá sa uzaviera medzi

**Mestským kultúrnym strediskom, Námestie slobody 30, 986 01 Filákov,**  
**IČO:00045543, DIČ:2021139318, tel.: 00421 915 812 503, zastúpené PhDr. Istvánom**  
**Mázikom riaditeľom - organizátorom,**

a

**HUMORSZERVIZ műsoriroda, Biatorbágy Gábor Áron u. 24, RÁCZ 92 BT , tel.: 0036 30 9412**  
**610 - sprostredkovateľom účinkujúcich.**

### **Zmluvné podmienky:**

#### **I. Sprostredkovateľ sa zaväzuje:**

1. Dňa 11. 08. 2012 (sobota) od 19,00 hod. zabezpečí 30 minútové vystúpenie profesionálnej skupiny **APOLLO 23**
2. Miesto: hradný areál vo Filáкове.
3. Honorár za vystúpenie s cestovným nákladom činí 242 000,- HUF + 27% ÁFA (DPH) spolu 307 340,- HUF (slovom: Tristosedemtisíc tristoštyridsať HUF), ktorý žiada zaplatiť v hotovosti na základe tejto zmluvy a na základe vystavenej faktúry umelca v deň podujatia t.j. 11. 08. 2012.

#### **II. Technické požiadavky pre účinkujúcich:**

1. Šatňa, min. 5x3m-vé zastrešené javisko, ozvučenie 2x800 W, reproduktor, mix pult, prehrávač CD, 3 ks stojaci URH mikrofón a kontrol.


#### **III. Organizátor sa zaväzuje:**


1. Umožní účinkujúcim vo zmluve dohodnutom čase uskutočniť vystúpenie.
2. Zabezpečí ozvučenie podľa požiadavky účinkujúcich.
3. V hotovosti zaplatí v zmluve dohodnutý honorár za vystúpenie v hodnote 307 340,- HUF (slovom: Tristosedemtisíc tristoštyridsať HUF).
4. Organizátor vyhlasuje, že nebude používať logo X- Faktor-u
5. Nahlásí akciu a zaplatí autorský honorár pre SÓZA.

#### **IV. Ďalšie dojednania:**

1. Výšku honorárov po podpísaní zmluvy nie je možné meniť.
2. Všetky daňové povinnosti a poplatky zaťažujú vystupujúceho.
3. Zmluvné strany v prípade „Vis Maior“-u sú oslobodené od finančnej zodpovednosti.
4. Natáčanie zvukových a video záberov je možné len so súhlasom účinkujúcich.

5. Vystúpenie pred dohodnutým termínom 21 dní každá zmluvná strana sa navzájom bez akýchkoľvek následkov môže odrieknuť.
6. Ak organizátor odriekne vystúpenie pred dohodnutým termínom 20 dní je povinný zaplatiť 75 % dohodnutého honoráru.
7. Ak odriekne vystúpenie účinkujúci, celú finančnú aj morálnu zodpovednosť preberie na seba účinkujúci, t.j. organizátor nezaplatí dohodnutú sumu za neuskutočnené vystúpenie.
8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch v maďarskom jazyku a v dvoch exemplároch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán dostane po jednom výtlačku v maďarskom aj v slovenskom jazyku.
9. Vyhotovenia zmlúv v maďarskom aj v slovenskom jazyku sa považujú za rovnocenné.
10. V prípadoch neobsiahnutých v tejto zmluve sa bude postupovať v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka platné v Slovenskej republike.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluve porozumeli, že k nej neboli donútení pod nátlakom, alebo v tiesni, čo vyjadrujú svojimi podpismi na dvoch vyhotoveniach zmluvy, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

  
PhDr. István Mázik  
riaditeľ MsKS  
Vo Fiľakove, 20. 06. 2012

  
HUMORSZERVIZ  
sprostredkovateľ programu  
V Biatorbágyi .....